

## Magshimim & Bogrim Presents: Tangled the Machazemer

English	Transliteration		Hebrew
<b>Maroon/ gray on</b>	<b>SCENE 1:</b> <i>Open on Mothers Gothel walking from stage right, searching frantically.</i>		
	<b>Mother Gothel 1:</b> We need this magic flower to reverse our old age!	Anachnu tzrichim et perach hakesem hazeh k'dei lachzor lagil hamokri shelanu!	אנחנו צריכים את פרח הקסם הזה כדי לחזור לגיל המקורי שלנו!
	<b>Mother Gothel 2:</b> I know, but where is it?	Ani yoda'at, aval eifoh zeh?	אני יודעת, אבל איפה זה?
<b>green/ blue/ white on</b> - <b>Guards have one, king/queen have the other</b>	<i>The guards enter stage left and discover the flower. The king and queen walk on stage. Mothers Gothel are eavesdropping on their conversation.</i>		
	<b>Guards:</b> There it is!	Hineh zeh!	הנה זה!
	<b>Queen:</b> I'm so sick, and the baby is coming soon!	Ani kol kach cholah v'tekef ha'tinok magiah!	אני כל כך חולה ותכף התינוק מגיע!
	<b>King:</b> Here, my Queen, I've gotten you a drink from this magic flower that will heal you.	Hineh malkati, habati lach mashkeh me'ha'perach ha'kasum hazeh k'dei l'rapheh otach.	הנה מלכתי, הבאתי לך משקה מהפרח הקסום הזה כדי לרפא אותך.
<b>Green comes out in the flowers hands</b>	<b>King, Queen, and guards:</b> Flower gleam and glow, let your powers shine. Make the clock reverse, bring back what once was mine.	Perach ten ma'or, shma na tiflotai Atzor et ha'shaon, v'shmor et alomai	פרח תן מאור, שמע נע תפילותיי עצור את השעון, ושמור את עלומיי
	<b>King:</b> So, how do you feel?	Az eich at margisha?	אז איך את מרגישה?
	<b>Queen:</b> Amazing! I'm cured!	Madhim! Nirpeti!	מדהים! נרפאתי!
	<b>Guard 1 &amp; 2:</b> Since you drank this flower's nectar, your baby will be magic	Biglal she'shatit et hatzof shel ha'perach, gam hatinok shelach	בגלל ששתית מן הפרח, גם התינוק שלך יהיה קסום!

## *Magshimim & Bogrim Presents: Tangled the Machazemer*

	too!	yihiyeh kasum!	
	<i>Mother Gothel, hearing this, smiles an evil smile. The King, Queen, and guards exit stage left and a Narrator holds up a sign that says "9 Months Later". King, Queen and guards re-enter with a baby in the Queen's arms.</i>		
	<b>Guard 3 &amp; 4:</b> She's so beautiful!	He kol kach yafah!	היא כל כך יפה!
	<b>Guard 5, 6 &amp; 7:</b> Our new princess!	Ha'nesichah ha'chadasha shelanu!	הנסיכה החדשה שלנו!
	<b>Queen:</b> We'll call her Rapunzel.	Anachnu korim lah Rapunzel.	אנחנו נקרא לה- רפונזל.
	<i>Mothers Gothel runs in and grabs the baby out of their arms, cackling.</i>		
	<b>King and Queen:</b> Rapunzel! Noooooooooooo!!	Rapunzel! Loooooo!	רפונזל! לאאאאאא!
<b>All handheld mics off</b>	<i>The King, Queen and guards run off stage after the Mothers. The Mothers reenter on the floor, holding the baby. They sing:</i>		
	<b>Mothers Gothel:</b> Flower gleam and glow, let your powers shine. Make the clock reverse, bring back what once was	Perach ten ma'or, shma na tiflotai Atzor et ha'shaon, v'shmer et alomai	פרח תן מאור, שמע נע תפילותיי עצור את השעון, ושמור את עלומיי
<b>maroon/grey OFF purple/ teal ON</b>	<i>A narrator walks across the stage with a sign that says "18 Years Later"</i>		
	<i>Rapunzel and Pascal enters stage left and begins to sing "When Will My Life Begin". During the first chorus, Flynn enters from stage right with both sets of Twins. When he sings his part, Rapunzel freezes in a tableau. When they sing together, it is as a split-screen on their own sides of the stage. When they finish their joint chorus, he and the Twins are chased off to stage left by the Guards, and Rapunzel crosses to stage right to sing her final verse.</i>		
	<b>End Scene 1</b>		

## *Magshimim & Bogrim Presents: Tangled the Machazemer*

<b>Teal off maroon/gray/purple stay on</b>	<b>SCENE 2:</b> Mothers Gothel enters from the floor in front of the staircase.		
	<b>Mothers Gothel:</b> Rapunzel, Rapunzel, let down your hair!	Rapunzel, Rapunzel, shelashli et say'ah'reich!	רפונזל, רפונזל, שלשלי את שיערך!
	<i>Rapunzel runs to the staircase and lets the Mothers climb up her hair.</i>		
	<b>Rapunzel:</b> Mothers! Tomorrow is my birthday, and I'm hoping you will let me finally go outside!	Imahot! Machar yom hahuledet sheli, v'ani mekava sh'titnu li latzat ha'chutzah!	אמהות! מחר יום ההולדת שלי ואני מקווה שתתנו לי לצאת החוצה!
	<b>Mother Gothel 1:</b> Don't be ridiculous Rapunzel!	Al ti'hiyee meguchechet, Rapunzel.	אל תהיי מגוחכת, רפונזל
	<b>Mother Gothel 2:</b> Outside is not safe for someone as delicate as you.	Habachutz lo batuach la'mishe'hi adinah kamoch.	הבחוץ לא בטוח למישהי עדינה כמוך
	<b>Rapunzel:</b> But mothers, I am turning 18 and-	Aval imahot, ani ehiyeah bat shmonah-esre -	אבל אמהות, אני אהיה בת 18-
	<b>Mothers Gothel:</b> Enough! We said no.	Maspik! Amarnu lo!	מספיק! אמרנו לא!
	<i>Mothers Gothel sings "Mother Knows Best"</i>		
	<b>Mother Gothel 1:</b> Now, we've been feeling sick.	Achshav, anachnu margishot cholot.	עכשיו אנחנו מרגישות חולות.
	<b>Mother Gothel 2:</b> Let's all sing together.	Boh'oo, kulanu nashir yachad.	בואו כולנו נשיר יחד
	<b>Mothers and Rapunzel:</b> Flower gleam and glow, let your powers shine. Make the clock reverse, bring back	Perach ten ma'or, shma na tiftotai Atzor et ha'shaon, v'sh'mor et alomai	פרח תן מאור, שמע נע תפילותיי עצור את השעון, ושמור את עלומיי

## *Magshimim & Bogrim Presents: Tangled the Machazemer*

	what once was mine.		
	<b>Mother Gothel 1:</b> Ahh, much better, thank you Rapunzel.	Hu, yoter tov. Todah, Rapunzel.	הו, יותר טוב, תודה רפונזל.
	<b>Mother Gothel 2:</b> Now, we're going into town. We'll be back later tonight.	Achshav anachnu holcho' la'ir. Anachnu nachzor me'uchar yoter halailah.	עכשיו אנחנו הולכות לעיר. אנחנו נחזור מאוחר יותר הלילה.
<b>maroon/ gray OFF</b> <b>White and blue ON</b> <b>Teal ON</b>	<i>The Mothers exit down the stairs. Rapunzel sighs and looks out the window, when suddenly she sees Flynn Ryder and the twins enter on the floor stage right. They are being chased by the guards, who enter on the floor stage left.</i>		
	<b>Guards 1 &amp; 2:</b> Stop, thief!	Atzur, ganavim!	עצור, גנבים!
	<b>Guards 3 &amp; 4:</b> We've got you surrounded!	Ata	אתם מוקפים!
	<b>Twins 1:</b> What do we do Flynn?	Mah osim, Flynn?	מה עושים פליין?
	<b>Twins 2:</b> Yeah, how do we get out of this one?	Ken, eich natzeh mizeh?	כן, איך נצא מזה?
	<i>Looking around, Flynn notices Rapunzel's hair still hanging down the steps. He quickly climbs up it without the guards noticing.</i>		
	<b>Flynn:</b> I don't know where <i>you're</i> going, but I'll be safe up here!	Ani lo yode'ah le'an atem holchim, aval ani ehiyeh batuach kan l'malah!	אני לא יודע לאן אתם הולכים, אבל אני אהיה בטוח כאן למעלה!
	<b>Guards 5, 6, 7:</b> WHERE did he go?		
	<b>All guards and Twins:</b> Not WARE, Palmer!		
<b>Handhelds off</b>	<i>The guards realize the Twins are all there and chase them off stage. Rapunzel approaches Flynn.</i>		
	<b>Rapunzel:</b> Who are you?	Mi atah?	מי אתה?
	<b>Flynn:</b> I'm Flynn	Ani Flynn Ryder,	אני פליין ריידר, הפושע

## *Magshimim & Bogrim Presents: Tangled the Machazemer*

	Ryder, the greatest outlaw in all the land. And who are you, beautiful?	ha'foshah ha'gadol b'yoter ba'olam. Ve'mi at, ye'feyf'yah?	הגדול ביותר בעולם. ומי את, יפהייה?
	<b>Rapunzel:</b> I'm Rapunzel. Who were those people you were with?	Ani Rapunzel. Mi ha'anashim she'hayit itam?	אני רפונזל. מי האנשים שהיית איתם?
	<b>Flynn:</b> The Twins? They're just some thieves I make do my bidding!	Ha'teumim? Hem rak genevim she'ani mekriach la'asot et ha'avodah sheli?	התאומים? הם רק גנבים שאני מכריח לעשות את העבודה שלי.
	<b>Rapunzel:</b> No, I meant the ones in uniform?	Lo, hit'kavanti le'eilu im hamadim.	לא, התכוונתי לאלו עם המדים.
	<b>Flynn:</b> Oh, them. I stole this crown from the Palace.	Ohh, hem. Ani genavati et ha'keter hazeh me'ha'armon.	אהה, הם. אני גנבתי את הכתר הזה מהארמון.
	<i>Flynn proudly holds up crown Rapunzel snatches the crown out of Flynn's hand before he can even notice.</i>		
	<b>Flynn:</b> Hey! That's mine!	Hey! Zeh sheli!	הי! זה שלי!
	<b>Rapunzel:</b> No, it's the Palace's! And you're going to take me there to see the lights tomorrow night, or else I won't give it back.	Lo, zeh shel ha'armon! V'atah holech lakachat oti machar lirot et ha'orot, ki im lo, ani lo iten et zeh b'chazarah.	לא, זה של הארמון! ואתה הולך לקחת אותי מחר לראות את האורות כי אם לא, אני לא אתן את זה בחזרה.
	<b>Flynn:</b> Ugh, fine!	Okay, b'seder!	אוקי, בסדר!
<b>Everything off during for the dance</b>	<i>They run down the stairs together. The Guards and Twins see Flynn and start to chase him from opposite ends of the floor. This turns into the acro dance, and in the end Flynn, Rapunzel, and Pascal escape.</i>		

### **End scene 2.**

<b>teal/purple ON</b>	<b>Scene 3:</b> Flynn and Rapunzel enter from the left. They are outside (as shown by the Trees), and they have been walking for a long time.		
	<b>Rapunzel:</b> This is so	Zeh kol kach keif!	זה כל כך כיף! אבל אני

## Magshimim & Bogrim Presents: Tangled the Machazemer

	fun! But I feel so bad for leaving my mothers... but we're having a great time! But they must be worrying... But-	Aval ani margisha ra la'azov et ha'imahot sheli... aval anachnu mamash nehanim! Aval hein betach doagot...aval-	מרגישה רע לעזוב את האמהות שלי.. אבל אנחנו ממש נהנים! אבל הן בטח דואגות.. אבל-
	<b>Flynn:</b> If you're so worried, why don't you just give me the crown and go back to your tower.	Im at kol kach modeget, lamah she'loh pashut tavi'i li et ha'keter v'techzari la'tirah shelach.	אם את כל כך מודאגת למה שלא פשוט תביאי לי את הכתר ותחזרי לטירה שלך.
	<b>Rapunzel:</b> No! You are taking me to see the lights. My mothers will understand...	Lo, atah loke'ach oti lirot et ha'orot. Ha'imahot sheli yiv'yinu...	לא, אתה לוקח אותי לראות את האורות. האמהות שלי יבינו..
<b>White ON</b>	<i>The Guards wander onto the other side of the stage, searching</i>		
	<b>All Guards:</b> Maximus! Where is our horse!?	Maximus! Eifoh ha'sus shelanu!?	מקסימוס! איפה הסוס שלנו!?
<b>maroon/ grey ON</b>	<i>They wander off the stage as Maximus the horse gallops on. He is on a mission, searching for Flynn.</i>		
	<b>Rapunzel:</b> Look, a beautiful horse!	Tireh! Sus yifafeh!	תראה, סוס יפהפה!
	<b>Flynn:</b> That's a palace horse! It must be searching for me!	Zeh sus ha'aramon! Hu betach bo l'chapes oti.	זה סוס הארמון! הוא בטח בא לחפש אותי!
	<i>They run off stage right. From the ground on the left, Mothers Gothel have returned and call out to Rapunzel expectantly.</i>		
	<b>Mother Gothel:</b> Rapunzel, Rapunzel, let down your hair!	Rapunzel, Rapunzel, shelashli et say'ah'reich!	רפונזל, רפונזל, שלשלי את שיערך!
	<i>She waits, and when Rapunzel doesn't respond after a few seconds, she starts to panic and notices Maximus.</i>		
	<b>Mother Gothel 1:</b> A palace horse!	Sus ha'armon!	סוס הארמון!
	<b>Mothers Gothel:</b> They've found us!	Hem matzu otanu!	הם מצאו אותנו!

## *Magshimim & Bogrim Presents: Tangled the Machazemer*

	<b>Mother Gothel 2:</b> Quick, our secret entrance!	Maher, ha'knisah ha'sodot shelanu!	מהר, הכניסה הסודית שלנו!
	<p><i>They run up the ramp onto the stage, and Maximus trots off. When the Mothers see the tower is empty, they scream "Nooooo!" angrily. They storm off to backstage left.</i></p> <p><i>Flynn and Rapunzel and Pascal enter on the ground on the right. Rapunzel is still annoying Flynn.</i></p>		
	<b>Rapunzel:</b> Oh no, they must be so worried, I've been gone all day! But I've got to keep going!	Oy, hen betach mamash mudagot, na'alamti l'kol hayom! Aval ani chai'yevet le'hamshich lalechet.	אוי לא, הן בטח ממש מודאגות, נעלמתי לכל היום! אבל אני חייבת להמשיך ללכת!
	<b>Flynn:</b> Hey, you must be getting hungry. I know a great restaurant we could go to.	Hey, at betach ne'hiyet re'ayvah. Makir misadah tova she'efshar lalechet ale'hah.	היי, את בטח נהיית רעבה. אני מכיר מסעדה טובה שאפשר ללכת אליה.
	<b>Rapunzel:</b> Hey, you're not as mean as you seem!	Hey, atah lo rah k'mo she'chashavti.	היי, אתה לא רע כמו שאתה נראה!
	<b>Flynn:</b> Mamash lo...	Mamash lo...	ממש לא...
<b>Green/ blue/ orange ON maroon/ grey OFF</b>	<p><i>They go up the stairs on the left while the Thugs fill the stage. They are mean and tough looking.</i></p>		
	<b>Thugs 1 &amp; 2:</b> Hey, Flynn Ryder, what are you doing here!	Hey, Flynn Ryder. Mah atah oseh poh!	היי, פלין ריידר, מה אתה עושה פה!
	<b>Thugs 3 &amp; 4:</b> Yeah, you know you're not welcome here.	Kein, atah yode'ah she'atah lo muzman l'kan.	כן, אתה יודע שאתה לא מוזמן לכאן.
	<b>Thugs 5 &amp; 6:</b> And look, he brought a little girl with him.	V'tireh, hu havi ito yaldah k'tanah.	ותראה, הוא הביא איתו ילדה קטנה.
	<b>Thugs 7 &amp; 8:</b> She won't keep you safe, Flynn...	He lo te'shomer eilayich, Flynn...	היא לא תשמור עליך בטוח, פלין...
	<b>Rapunzel:</b> Flynn, I'm scared!	Flynn, ani me'fachedet!	פלין, אני מפחדת!

## *Magshimim & Bogrim Presents: Tangled the Machazemer*

	<b>Flynn:</b> Now, fellas, we don't have to fight.	Chevreh, anachnu lo tzrichim l'hilacham.	חבר'ה, אנחנו לא צריכים להילחם.
	<b>Thugs 9 &amp; 10:</b> We do if you're here!	Anachnu ken im atah kan.	אנחנו כן אם אתה כאן.
	<b>Rapunzel:</b> Guys! Why are you being so mean? You can't tell me you always dreamed of growing up to be a mean person in the pub...	Chevreh! Lamah atem kol kach me'rushim? Atem lo yecholim l'hagid li she'tamid chalemet l'gadol l'hiyot adamim merushim b'pub...	חבר'ה! למה אתם כל כך מרושעים? אתם לא יכולים להגיד לי שתמיד חלמת לגדול להיות אדמים מרושעים בפאב ...
	<b>Baby man:</b> I know I sure didn't!	Ani yode'ah she'be'vadai she'lo!	אני יודע שבוודאי שלא!
<b>Everything off for the dance maroon/grey/blue turn ON after the dance,</b>	<i>They sing I Have A Dream. This turns into the hip hop dance. Amid the chaos, Mothers Gothel enters on one end of the stage and Rapunzel, Flynn and Pascal escape at the other.</i>		
	<b>Mother Gothel 1:</b> Did you see our daughter?	Rai'ti et habat shelanu?	ראית את הבת שלנו?
	<b>Mother Gothel 2:</b> She's run away!	He be'racha!	היא ברחה!
	<b>Thugs 11 &amp; 12:</b> Yeah, she was with Flynn Ryder the thief.	Kein, he be'racha im Flynn Ryder, ha'ganev.	כן, היא ברחה עם פלין ריידר, הגנב.
<b>All off</b>	<i>Mother Gothel exits angrily on the same side of the stage Flynn and Rapunzel ran to.</i>		

### END SCENE 3

<b>teal/ purple ON</b>	<b>Scene 4:</b> <i>Rapunzel, Flynn, and Pascal reenter on the floor. On the stage, townspeople fill the stage selling goods at different booths and hanging out.</i>		
	<b>Flynn:</b> Well, Rapunzel, we made it to the palace. In just a few minutes, the king and queen will come out to light the lanterns for the	Rapunzel, higanu l'aramon. B'od kamah dakot, ha'melech v'hamalkah yi'yatzu l'hadlik et ha'a'shashot avur ha'neseichah	רפונזל, הגענו לארמון. בעוד כמה דקות, המלך והמלכה ייצאו להדליק את העששיות עבור הנסיכה החסרה.



## *Magshimim & Bogrim Presents: Tangled the Machazemer*

	missing princess.	ha'chasarah.	
	<b>Rapunzel:</b> Missing princess?	Ha'nesichah ha'chasarah?	הנסיכה החסרה?
<b>white/ orange ON</b>	<i>Just then, the King and Queen and their guards enter holding a lantern. As they begin to speak, the Twins, Maximus, and the Guards enter and spot Flynn and Rapunzel and surround them.</i>		
	<b>King:</b> Every year for the last 17 years, we have gathered to light these lanterns on our daughter's birthday.	B'chol shanah b'meshech shiva-asar hashanim ha'achronot, hitkanasnu l'hadlikat i'shshot eleh b'yom huledet shel batanu.	בכל שנה במשך 17 השנים האחרונות, התכנסנו להדליקת עששיות אלה ביום ההולדת של בתנו.
	<b>Queen:</b> We hope that one day our beautiful daughter, Rapunzel, will return to us.	Anachnu mekavim she'yom echad, ha'bat ha'yafah shelanu, Rapunzel, te'chazor elanu.	אנחנו מקווים שיום אחד, הבת היפה שלנו, רפונזל, תחזור אלינו.
	<b>Rapunzel:</b> But, that's me!	Aval, zot ani!	אבל, זאת אני!
	<i>When she says this, everyone surrounding them freeze in awe.</i>		
	<b>King and Queen:</b> Rapunzel! Is that really you?	Rapunzel! Zo be'emet at?	רפונזל! זו באמת את?
	<b>Rapunzel:</b> Yes, it's me! I don't understand, how did I go missing?	Ken zeh ani! Ani lo mevinah, eich na'almati?	כן זה אני! אני לא מבינה, איך נעלמתי?
<b>maroon/ grey ON</b>	<i>At this moment, Mothers Gothel enter from the opposite end of the stage and run to Rapunzel.</i>		
	<b>Mother Gothel 1:</b> Rapunzel! Don't ever leave us again!	Rapunzel! Al ta'azvi otanu yoter l'olam!	רפונזל! אל תעזבי אותנו יותר לעולם!
	<b>Queen:</b> It was them! That's who stole our baby!	Zeh hayah hen! Elu ha'anashim she'ganavu lanu et ha'tinoket.	זה היה הם! אלו האנשים שגנבו לנו את התינוקת.
	<b>King:</b> Guards, seize them!	Shomrim, tafsu otam!	שומרים, תפסו אותם!

## *Magshimim & Bogrim Presents: Tangled the Machazemer*

	<i>The guards grab her and drag her off stage.</i>		
	<b>Mother Gothel 2:</b> No! All we wanted was her magic hair!	Lo! Kol mah she'ratzinu zeh et ha'seir ha'kasum shelah!	לא! כל מה שרצינו זה את השיער הקסום שלה!
	<b>Flynn:</b> You have magic hair?	Yesh lach se'ir ka'sum?	יש לך שיער קסום?
	<b>Rapunzel:</b> Yes, and because you helped me so much, you can have the crown back.	Ken, u'biglal she'kol kach ezrat li, atah yechol l'kabel et ha'keter b'chezrah.	כן, ובגלל שכל כך עזרת לי, אתה יכול לקבל את הכתר בחזרה.
	<i>She goes to hand him the crown, which he rejects.</i>		
	<b>Flynn:</b> It's your's, Princess. And since we're sharing secrets, I should tell you my name isn't Flynn. It's Eugene.	Zeh shelach, nesichah. U'biglal she'chalaknu sodot, az ani tzarich l'saper lach she'lo korim li Flynn, korim li Eugene.	זה שלך, נסיכה. ובגלל שחלקנו סודות אז אני צריך לספר לך שלא קוראים לי פליין, קוראים לי יוג'ין.
	<b>Rapunzel:</b> I love you, Eugene!	Ani ohevet otacha, Eugene!	אני אוהבת אותך, יוג'ין!
<b>Off :)</b>	<i>They sing I See the Light. While they're singing, the two edot fill the floor with glowsticks/lights. On the last chorus, everyone joins in and sings.</i>		

End show. Curtain call!

*Magshimim & Bogrim Presents: Tangled the Machazemer*